



**MANUAL DE UTILIZARE – CIOCAN ROTOPERCUTOR FARA
ACUMULATOR SI INCARCATOR MAX 20V POWER
USER MANUAL - CORDLESS ROTARY HAMMER WITHOUT BATTERY
AND CHARGER MAX 20V POWER
MANUALE D'USO - MARTELLO PERFORATORE A BATTERIA SENZA
BATTERIA E CARICABATTERIE MAX 20V POWER
MANUAL DE USUARIO - MARTILLO PERFORADOR A BATERÍA SIN
BATERÍA NI CARGADOR MAX 20V POWER
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - AKKUMULÁTOROS FÚRÓ-
VÉSŐKALAPÁCS AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ NÉLKÜL MAX 20V
POWER
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟ ΠΙΣΤΟΛΕΤΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΧΩΡΙΣ
ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗ MAX 20V POWER
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - АКУМУЛАТОРЕН ПЕРФОРАТОР
БЕЗ БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО MAX 20V POWER
BEDIENUNGSANLEITUNG - AKKU-BOHRHAMMER OHNE AKKU UND
LADEGERÄT MAX 20V POWER
MANUEL D'UTILISATION - MARTEAU PERFORATEUR SANS FIL SANS
BATTERIE NI CHARGEUR MAX 20V POWER
MANUAL DE INSTRUÇÕES - MARTELO PERFURADOR SEM FIO SEM
BATERIA E CARREGADOR MAX 20V POWER**

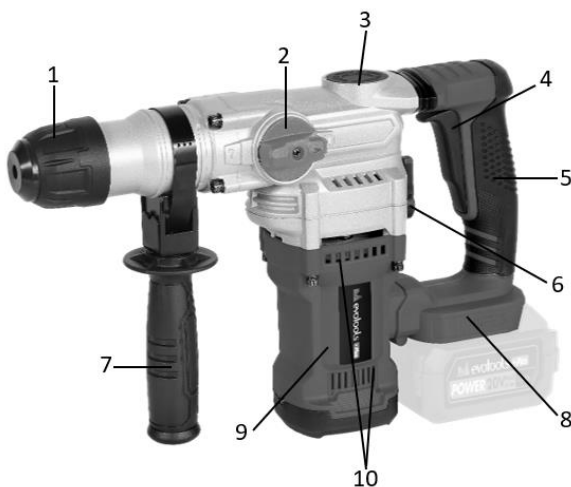


Componente

1. Mandrina SDS
2. Selector functie 1
3. Acces gresare mecanism
4. Intrerupator On/Off
5. Maner principal
6. Selector functie 2
7. Maner auxiliar
8. Slot baterie
9. Motor
10. Fante ventilatie

Accesorii

- 1 x burghiu Ø8 x150 mm
- 1 x recipient pentru ulei gresare
- 1 x cheie acces locas gresare



Date tehnice

Cod produs	684107
Tensiune	Max 20 V
Acumulator compatibil	HGT: 682631,682630,682629
Incarcator compatibil	HGT: 682624,682625
Energie impact	5 J
Diametrul maxim de gaurire	Otel 13mm Beton 26 mm Lemn 40 mm
Viteza maxima	850 rpm
Nr. percutii pe minut	4000 ppm
Nivel maxim de zgomot	LwA = 100 dB(A)
Nivel maxim de zgomot	LpA= 88.5 dB(A)
Nivel maxim de vibratii la gaurire	13.185m/s ² , K=1.5 m/s ²
Nivel maxim de vibratii la daltuire	14.918 /s ² , K=1.5 m/s ²
Masa neta	~ 4.4 kg

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Umiditatea si zonele intunecate pot crea accidente
- Nu utilizati unealta in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului uneltei.

Masuri de siguranta pentru uneltele electrice



ATENTIE! VERIFICATI INTOTDEAUNA CA TENSIUNEA DE ALIMENTARE SA CORESPUNDA CU CEA INSCRISA PE PLACUTA PRODUSULUI.

- Nu folositi unelte electrice cu mainile ude.
- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al produsului.
- Nu transportati produsul tinandu-l de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a il scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiecte ascutite.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat. Nu folositi unelte electrice al caror cablu de alimentare este deteriorat.
- Inspectati vizual uneltele electrice inainte de a le porni. Nu folositi unelte electrice deteriorate.
- Inainte de utilizare, verificati ca toate suruburile sa fie bine stranse, iar accesoriile sa fie montate si fixate corect.
- Folositi doar accesorii compatibile. Nu incercati sa folositi sau sa adaptati accesorii incompatibile sau improvizatii.
- Evitati pornirile accidentale. Asigurati-va ca intrerupatorul este in pozitia "Oprit" inainte de introducerea cablului de alimentare in priza. Nu folositi unelte electrice ale caror intrerupatoare nu functioneaza corespunzator.
- Nu utilizati produsul in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interiorul acestuia creste riscul unui scurtcircuit.
- Pentru utilizare in aer liber, folositi cabluri de prelungire care sunt atestate si marcate in mod corespunzator pentru utilizarea in mediul exterior.
- Nu suprasolicitati produsul! Acesta poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

Masuri de siguranta personala

- Nu folositi unelte electrice daca sunteti obosit, sub influenta alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor care va pot afecta capacitatea de concentrare.
- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti

parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.



- In timpul utilizarii este obligatoriu sa purtati echipament de protectie: ochelari de protectie, antifoane si manusi de protectie. Este recomandat sa purtati incaltaminte de protectie care sa va asigure aderenta sporita.

- Daca exista posibilitatea de instalare a dispozitivelor de evacuare a prafului atunci asigurati-va ca acestea sunt conectate si utilizate corect.
- Faceti pauze ori de cate ori este nevoie. Utilizarea continua pe perioade lungi de timp a uneltelor electrice poate provoca o stare de oboseala care poate duce la accidente.
- Opriti uneltele electrice atunci cand nu le folositi.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Masuri de siguranta specifice ciocanului rotopercutor

- Intotdeauna utilizati manerul auxiliar pentru un maximum de control
- Atunci cand gauriti peretii sau tavanele asigurati-va ca nu sunt ascunse cabluri electrice si in tot acest timp va recomandam sa nu atingeti partile metalice ale masinii si sa operati cu unealta tinand-o numai de carcasa din plastic.
- Nu atingeti burghiul dupa terminarea operatiunii deoarece poate fi fierbinte.
- Ciocanul rotopercutor este dublu izolat. Aceasta inseamna ca este prevazut cu doua tipuri complet independente de izolatie care impiedica operatorul sa intre in contact direct cu partile metalice ale cablurilor. Aceasta masura reprezinta un grad ridicat de protectie impotriva electrocutarilor.

Masuri de siguranta pentru incarcatoare si acumulatori

- Conectati incarcatorul numai la retea de 230V . Reincarcati acumulatorii numai cu incarcatorul specificat.
- Utilizati produsul exclusiv impreuna cu acumulatorii specificati. Atunci cand acumulatorul nu este in uz, pastrati-l ferit de alte obiecte metalice,agrafe de birou, monede, chei, cuie, suruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate determina arsuri sau un incendiu.
- Evitati supraincarea acumulatorilor. In momentul in care acumulatorul este incarcat complet, opriti incarcarea.
- Este interzisa descarcarea completa a acumulatorilor, precum si depozitarea acestora pe termen lung in stare descarcata.
- Incarcati dispozitivul numai cu cablu de incarcare compatibil.
- Pastrati intotdeauna cablul de incarcare curat.

Domeniu de utilizare

Ciocanul rotopercutor este destinat uzului personal pentru operatiile de gaurire si daltaire a diverselor materiale: lemn, metal, plastic, zidarie, beton.

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL.

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! DECONECTATI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICA INAINTEA INCEPERII ORICAREI OPERATIUNI DE PUNERE IN FUNCTIUNE SAU INTRETINERE!

Introducerea accesoriilor cu prindere SDS

- Curatati regulat capatul de introducere al accesoriului si gresati-l usor folosind vaselina din pachet.
- Introduceti accesoriul in mandrina (1) prin rotire pana cand se blocheaza. Verificati prinderea.

Demontarea accesoriilor cu prindere SDS

- Impingeti spre spate mansonul de blocare al mandrinei si extrageti accesoriul.

Verificarea si lubrifierea mecanismului de percutie

- Folosind cheia inclusa in pachet, deschideti capacul (3) si asigurati-va ca mecanismul este corespunzator lubrifiat; daca este necesar, adaugati vaselina astfel incat lubrifierea sa fie corespunzatoare.

Utilizare



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.



NU FOLOSITI ACCESORII INCOMPATIBILE CU PRODUSUL.



INAINTE DE INTRODUCEREA ACCESORIULUI IN MANDRINA ESTE NECESARA UNGEREA ACESTUIA CU VASELINA INCLUSA IN PACHET.

Selectare mod operare

- **Gaurire cu percutie:**

- comutati selectorul de functii (2) si selectorul de functii (6) in pozitia:



- **Daltuire:**

- comutati selectorul de functii (2) in pozitia



si selectorul de functii (6) in pozitia:



- **Gaurire:**

- comutati selectorul de functii (2)



in pozitia si selectorul de functii (6) in pozitia:



Pornire / oprire

Pentru pornirea unelei apasati comutatorul (4). Pentru oprire eliberati comutatorul (4).

Curatare si intretinere



ATENTIE! INAINTE DE ORICE INTERVENTIE ASUPRA ECHIPAMENTULUI, DECONECTATI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICA DE LA REEA.

Curatare

- Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului.
- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale.
- Nu utilizati solventi (ex: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

Intretinere

Verificati lubrifierea mecanismului de percutie inainte de fiecare utilizare. Daca este necesar, completati cu vaselina.

Depozitare

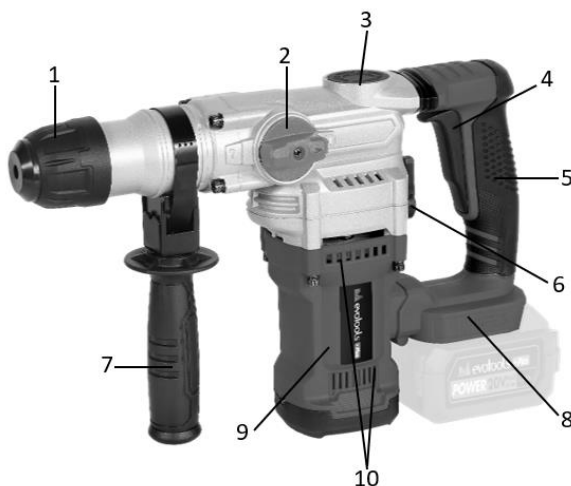
- Intotdeauna inainte de depozitarea unelei curatati carcasa ei cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati unealta electrica intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta electrica fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati masina ambalata in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Components

1. SDS Chuck
2. Function selector 1
3. Grease tank cover
4. On/Off Switch
5. Main Handle
6. Function selector 2
7. Auxiliary handle
8. Battery slot
9. Motor
10. Ventilation slots



Accessories

- 1 x drill bit Ø8 x150 mm
- 1 x grease oil container
- 1 x pin wrench

Technical data

Product code	684107
Voltage	Max 20 V
Compatible battery	HGT: 682631,682630,682629
Compatible charger	HGT: 682624,682625
Impact energy	5 J
Maximum drilling diameter	Steel 13mm Concrete 26 mm Wood 40 mm
Maximum speed	850 rpm
Impact rate	4000 ppm
Maximum noise level	LwA = 100 dB(A)
Maximum noise level	LpA = 88.5 dB(A)
Maximum vibration level when drilling	13.185m/s ² , K=1.5 m/s ²
Maximum vibration level when chiseling	14.918 /s ² , K=1.5 m/s ²
Net weight	~ 4.4 kg

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and operating standards.



Warning! For your safety, please read this manual and general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shocks, fires, and/or personal injury.

General Safety Precautions for Power Tools

Work area

- Keep the work area clean and well-lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not use the tool in areas with explosive potential, e.g. in the presence of flammable liquids, gases or particles. Power tools generate sparks that can ignite these materials.
- Do not leave children or unauthorized persons in the work area. Distraction can cause loss of control of the tool.

Safety measures for power tools



ATTENTION! ALWAYS CHECK THAT THE SUPPLY VOLTAGE CORRESPONDS TO THAT WRITTEN ON THE PRODUCT PLATE.

- Do not use power tools with wet hands.
- Do not twist the product's power cord.
- Do not transport the product by holding it by the power cord or pull on the power cord to unplug it.
- Keep the power cord away from heat sources, oil stains, grease, sharp objects.
- Check the plug and electrical cord regularly and if they are damaged, call an authorized electrician. Do not use power tools whose power cord is damaged.
- Visually inspect power tools before starting them. Do not use damaged power tools.
- Before use, check that all screws are tightened and accessories are properly fitted and secured.
- Use only compatible accessories. Do not attempt to use or adapt incompatible or improvised accessories.
- Avoid accidental start-ups. Make sure the switch is in the "Off" position before inserting the power cord into the outlet. Do not use power tools whose switches are not working properly.
- Do not use the product in rainy conditions or excessive humidity. The penetration of water inside it increases the risk of a short circuit.
- For outdoor use, use extension cords that are properly certified and marked for outdoor use.
- Do not overload the product! It can be used safely if the operating parameters that characterize it are respected. Do not use power tools for a purpose other than that for which they are intended.

Personal safety measures

- Do not use power tools if you are tired, under the influence of alcohol, drugs or medications that can affect your ability to concentrate.
- Always wear appropriate clothing. Do not wear loose clothes or jewelry. If you have long hair, it should be tied. There is a risk of them being caught by the moving parts of the machine.



- During use, it is mandatory to wear protective equipment: goggles, earplugs and protective gloves. It is recommended to wear protective shoes that ensure increased grip.

- If dust extractors can be installed then make sure they

are connected and used correctly.

- Take breaks whenever needed. Continuous use of power tools for long periods of time can cause fatigue that can lead to accidents.
- Turn off power tools when not in use.

Service

- The repair must be carried out only by authorized personnel by replacing it with original accessories and spare parts to avoid accidents due to improper repairs.

Safety measures specific to the rotary hammer

- Always use the auxiliary handle for maximum control
- When drilling the walls or ceilings, make sure that there are no hidden electrical cables and all this time we recommend that you do not touch the metal parts of the machine and operate with the tool holding it only by the plastic case.
- Do not touch the drill bit after the operation is finished as it may be hot.
- The rotary hammer is double insulated. This means that it is provided with two completely independent types of insulation that prevent the operator from coming into direct contact with the metal parts of the cables. This measure represents a high degree of protection against electric shock.

Safety precautions for chargers and accumulators

- Connect the charger to the 230V mains only. Recharge the batteries only with the specified charger.
- Use the product only in conjunction with the specified batteries. When the battery is not in use, keep it away from other metal objects, paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which can make a connection from one terminal to another. Short-circuiting the battery terminals may cause burns or a fire.
- Avoid overcharging the batteries. When the battery is fully charged, stop charging.
- It is forbidden to completely discharge the batteries, as well as to store them in a discharged state for a long time.
- Charge your device only with a compatible charging cable.
- Always keep the charging cable clean.

Scope of application

The rotary hammer is intended for personal use for drilling and chiseling operations of various materials: wood, metal, plastic, masonry, concrete.

IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE.

Preparing for commissioning



ATTENTION! DISCONNECT THE POWER SUPPLY BEFORE STARTING ANY COMMISSIONING OR MAINTENANCE OPERATION!

Inserting of SDS Attachment Accessories

- Regularly clean the insertion end of the accessory and grease it gently using the grease in the package.
- Insert the accessory into the chuck (1) by turning until it locks. Check the grip.

Removing accessories with SDS attachment

- Push the chuck locking sleeve back and pull out the accessory.

Checking and lubricating the impact mechanism

- Using the wrench included in the package, open the lid (3) and make sure that the mechanism is properly lubricated; If necessary, add grease so that lubrication is adequate.

Usage



ATTENTION! IF ABNORMAL NOISES OCCUR IN OPERATION, TURN THE TOOL OFF IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE FOR INSPECTION AND REPAIR.



DO NOT USE ACCESSORIES THAT ARE INCOMPATIBLE WITH THE PRODUCT.



BEFORE INSERTING THE ACCESSORY INTO THE CHUCK, IT IS NECESSARY TO LUBRICATE IT WITH THE GREASE INCLUDED IN THE PACKAGE.

Operating Mode Selection

- **Hammer drilling:**

- Switch the function selector (2) and function selector (6) to the position:

- **Chiseling:**

- Switch the function selector (2) to the position and the function selector (6) to the position:

- **Drilling:**

- Switch the function selector (2) to the position and the function selector (6) to the position:

Power On/Off

To start the tool, press the switch (4). To switch off, release the switch (4).

Cleaning and maintenance



ATTENTION! BEFORE ANY INTERVENTION ON THE EQUIPMENT, DISCONNECT THE POWER SUPPLY FROM THE MAINS.

Cleaning

- Keep the housing ventilation slots clean to prevent the motorelectrocutterie from overheating.
- Regularly, preferably after each use, clean the equipment with a soft cloth.
- Do not use solvents (e.g. petroleum and derivatives, alcohol) as they can damage the plastic parts.

Maintenance

Check the lubrication of the hammer mechanism before each use. If necessary, top up with grease.

Storage

- Always clean its housing with a cloth slightly dampened in soapy water before storing the tool.
- Store the power tool in a space inaccessible to children in a stable and safe position in a cool, dry place, avoiding too high or low temperatures.
- Protect the power tool from the direct action of the sun's rays and keep it in a dark place if possible.
- Do not keep the tool wrapped in foil or plastic bag to avoid moisture accumulation.



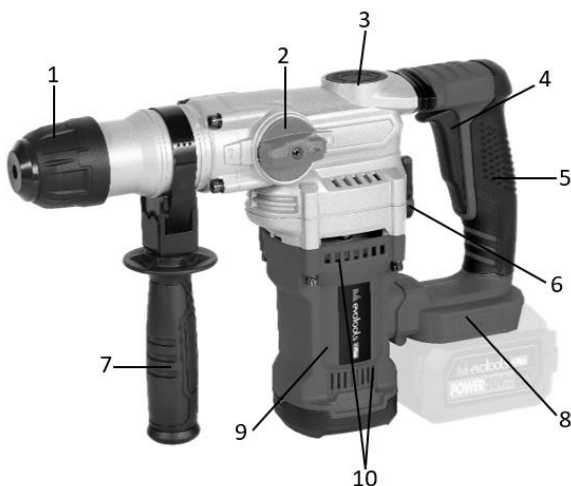
This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Componenti

1. Mandrino SDS
2. Selettore di funzione 1
3. Coperchio del serbatoio del grasso
4. Interruttore on/off
5. Manico Principale
6. Selettore di funzione 2
7. Maniglia ausiliaria
8. Slot batteria
9. Motore
10. Scanali di ventilazione

Accessori

- 1 x punta da trapano Ø8 x 150 mm
- 1 contenitore per olio grasso
- 1 x chiave a perni



Dati tecnici

Codice prodotto	684107
Tensione	Max 20 V
Batteria compatibile	HGT: 682631,682630,682629
Caricatore compatibile	HGT: 682624,682625
Energia d'impatto	5 J
Diametro massimo di perforazione	Acciaio 13mm Calcestruzzo 26 mm Legno 40 mm
Velocità massima	850 giri/min
Tasso di impatto	4000 ppm
Livello massimo di rumore	LwA = 100 dB(A)
Livello massimo di rumore	LpA = 88.5 dB(A)
Livello massimo di vibrazione durante la perforazione	13,185 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Livello massimo di vibrazione durante la scalpellatura	14,918 /s ² , K=1.5 m/s ²
Peso netto	~ 4.4 kg

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e operatività.



Attenzione! Per la tua sicurezza, ti preghiamo di leggere attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'attrezzatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.

Precauzioni generali di sicurezza per gli utensili elettrici

Area di lavoro

- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie invitano agli incidenti.
- Non utilizzare lo strumento in aree con potenziale esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o particelle infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono accendere questi materiali.
- Non lasciare bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. La distrazione può causare la perdita del controllo dello strumento.

Misure di sicurezza per gli utensili elettrici



ATTENZIONE! CONTROLLA SEMPRE CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE CORRISPONDA A QUELLA INDICATA SULLA LASTRA DEL PRODOTTO.

- Non usare utensili elettrici con le mani bagnate.
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione del prodotto.
- Non trasportare il prodotto tenendolo per il cavo di alimentazione né tirare il cavo per staccarlo.
- Tieni il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, macchie d'olio, grasso, oggetti appuntiti.
- Controlla regolarmente la spina e il cavo elettrico e, se sono danneggiati, chiama un elettricista autorizzato. Non usare utensili elettrici il cui cavo di alimentazione è danneggiato.
- Ispeziona visivamente gli utensili elettrici prima di accenderli. Non usare utensili elettrici danneggiati.
- Prima dell'uso, verifica che tutte le viti siano strette e che gli accessori siano adeguatamente montati e fissati.
- Usa solo accessori compatibili. Non tentare di usare o adattare accessori incompatibili o improvvisati.
- Evita avviamenti accidentali. Assicurati che l'interruttore sia in posizione "Spento" prima di inserire il cavo di alimentazione nella presa. Non usare utensili elettrici i cui interruttori non funzionano correttamente.
- Non usare il prodotto in condizioni di pioggia o in condizioni di umidità eccessiva. La penetrazione dell'acqua al suo interno aumenta il rischio di cortocircuito.
- Per l'uso esterno, usa prolunghe adeguatamente certificate e contrassegnate per l'uso esterno.
- Non sovraccaricare il prodotto! Può essere utilizzato in sicurezza se vengono rispettati i parametri operativi che lo caratterizzano. Non usare utensili elettrici per scopi diversi da quelli per cui sono destinati.

Misure di sicurezza personale

- Non usare utensili elettrici se sei stanco, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che possono compromettere la tua concentrazione.
- Indossa sempre abiti appropriati. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Se hai i capelli lunghi, dovrebbero essere raccolti. C'è il rischio che vengano impigliati dalle parti mobili della

macchina.



- Durante l'uso, è obbligatorio indossare dispositivi protettivi: occhiali, tappi per le orecchie e guanti protettivi. Si consiglia indossare scarpe protettive che garantiscano una maggiore aderenza.

- Se è possibile installare estrattori di polvere, assicurati che siano collegati e usati correttamente.
- Fai delle pause ogni volta che serve. L'uso continuo degli utensili elettrici per lunghi periodi può causare affaticamento che può portare a incidenti.
- Spegni gli utensili elettrici quando non li usi.

Servizio

- La riparazione deve essere effettuata solo da personale autorizzato, sostituendola con accessori originali e pezzi di ricambio per evitare incidenti dovuti a riparazioni imcorrette.

Misure di sicurezza specifiche per il martello rotante

- Usa sempre la maniglia ausiliaria per il massimo controllo
- Quando fori pareti o soffitto, assicurati che non ci siano cavi elettrici nascosti e per tutto questo tempo consigliamo di non toccare le parti metalliche della macchina e di operare con l'utensile che la tiene solo dalla custodia di plastica.
- Non toccare la punta dopo l'operazione, perché potrebbe essere calda.
- Il martello rotante è doppiamente isolante. Ciò significa che è dotato di due tipi di isolamento completamente indipendenti che impediscono all'operatore di entrare in contatto diretto con le parti metalliche dei cavi. Questa misura rappresenta un alto grado di protezione contro Scossa elettrica.

Precauzioni di sicurezza per caricabatterie e accumulatori

- Collega il caricabatterie solo alla rete da 230V. Ricarica le batterie solo con il caricabatterie specificato.
- Usa il prodotto solo insieme alle batterie specificate. Quando la batteria non è in uso, tenetela lontana da altri oggetti metallici, graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono collegarsi da un terminale all'altro. Un cortocircuito ai terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- Evita di sovraccaricare le batterie. Quando la batteria è completamente carica, smetti di caricarla.
- È vietato scaricare completamente le batterie, così come conservarle in uno stato scarica per molto tempo.
- Carica il dispositivo solo con un cavo di ricarica compatibile.
- Tieni sempre il cavo di ricarica pulito.

Ambito di applicazione

Il martello rotante è destinato all'uso personale per operazioni di perforazione e scalpellatura di vari materiali: legno, metallo, plastica, muratura, calcestruzzo.

NON È PROGETTATO PER L'USO INDUSTRIALE.

Preparazione all'entrata in servizio



ATTENZIONE! SCOLLEGA L'ALIMENTATORE PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI ATTIVITÀ DI MESSA IN SERVIZIO O MANUTENZIONE!

Inserimento di accessori di attacco SDS

- Pulisci regolarmente l'estremità di inserimento dell'accessorio e ingrassa delicatamente

usando il grasso presente nella confezione.

- Inserisci l'accessorio nel mandrino (1) girandolo finché non si blocca. Controlla l'impugnatura.

Rimozione degli accessori con accessori SDS

- Spingi indietro la manica di bloccaggio del mandrino e tira fuori l'accessorio.

Controllo e lubrificazione del meccanismo d'impatto

- Utilizzando la chiave inglese inclusa nella confezione, apri il coperchio (3) e assicurati che il meccanismo sia correttamente lubrificato; Se necessario, aggiungi grasso in modo che la lubrificazione sia adeguata.

Utilizzo



ATTENZIONE! SE SI VERIFICANO RUMORI ANOMALI DURANTE IL FUNZIONAMENTO, SPEGNI IMMEDIATAMENTE L'ATTREZZO E CONTATTA UN SERVIZIO AUTORIZZATO PER ISPEZIONE E RIPARAZIONE.



NON USARE ACCESSORI INCOMPATIBILI CON IL PRODOTTO.



PRIMA DI INSERIRE L'ACCESSORIO NEL MANDRINO, È NECESSARIO LUBRIFICARLO CON IL GRASSO INCLUSO NELLA CONFEZIONE.

Selezione della modalità operativa

- **Perforazione a martello:**

- Spostare il selettore di funzione (2) e il selettore di funzione (6) nella posizione:



- **Scalpellamento:**

- Spostare il selettore di funzioni (2) nella posizione  e il selettore di funzione (6) nella posizione: 

- **Perforazione:**

- Spostare il selettore di funzioni (2)  nella posizione e il selettore di funzione (6) nella posizione: 

Accensione/spegnimento

Per avviare lo strumento, premi l'interruttore (4). Per spegnere, rilascia l'interruttore (4).

Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! PRIMA DI INTERVENIRE SULL'APPARECCHIATURA, SCOLLEGA L'ALIMENTAZIONE DALLA RETE ELETTRICA.

Pulizia

- Tieni pulite le fessure di ventilazione della cassa per evitare che l'elettrocuzione motorica si surriscaldi.
- Regolarmente, preferibilmente dopo ogni utilizzo, pulisci l'attrezzatura con un panno morbido.
- Non usare solventi (ad esempio petrolio e derivati, alcol) perché possono danneggiare le parti in plastica.

Manutenzione

Controlla la lubrificazione del meccanismo del martello prima di ogni utilizzo. Se necessario, aggiungi grasso.

Stoccaggio

- Pulisci sempre il suo alloggiamento con un panno leggermente inumidire con acqua saponata prima di riporre lo strumento.
- Conserva l'utensile elettrico in uno spazio inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura in un luogo fresco e asciutto, evitando temperature troppo alte o troppo basse.
- Proteggi l'utensile elettrico dall'azione diretta dei raggi solari e tienilo in un luogo buio se possibile.
- Non tenere l'attrezzo avvolto in stagnola o sacchetti di plastica per evitare l'accumulo di umidità.



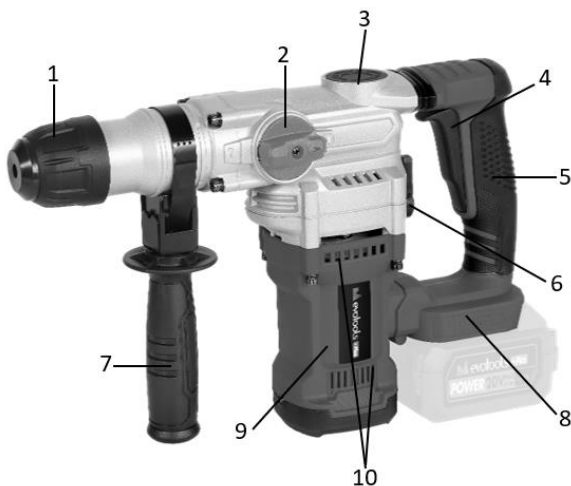
Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Componentes

1. Portabrocas SDS
2. Selector de función 1
3. Tapa del depósito de grasa
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Mango principal
6. Selector de funciones 2
7. Manilla auxiliar
8. Ranura para batería
9. Motor
10. Ranuras de ventilación

Accesorios

- 1 broca de taladro Ø8 x 150 mm
- 1 recipiente de aceite de grasa
- 1 x llave de pasadores



Datos técnicos

Código de producto	684107
Voltaje	Max 20 V
Batería compatible	HGT: 682631,682630,682629
Cargador compatible	HGT: 682624,682625
Energía de impacto	5 J
Diámetro máximo de perforación	Acero 13mm Hormigón 26 mm Madera 40 mm
Velocidad máxima	850 rpm
Tasa de impacto	4000 ppm
Nivel máximo de ruido	LwA = 100 dB(A)
Nivel máximo de ruido	LpA = 88.5 dB(A)
Nivel máximo de vibración al perforar	13,185 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Nivel máximo de vibración al cincelar	14,918 /s ² , K=1.5 m/s ²
Peso neto	~ 4.4 kg

Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.



¡Aviso! Por tu seguridad, por favor lee detenidamente este manual e instrucciones generales de seguridad antes de utilizar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales.

Precauciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

Área de trabajo

- Mantén el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas o oscuras invitan a accidentes.
- No utilice la herramienta en zonas con potencial explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o partículas inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender estos materiales.
- No dejes niños ni personas no autorizadas en la zona de trabajo. La distracción puede provocar la pérdida de control de la herramienta.

Medidas de seguridad para herramientas eléctricas



¡ATENCIÓN! COMPRUEBA SIEMPRE QUE EL VOLTAJE DE ALIMENTACIÓN CORRESPONDA AL QUE APARECE EN LA PLACA DEL PRODUCTO.

- No uses herramientas eléctricas con las manos mojadas.
- No torzas el cable de alimentación del producto.
- No transportes el producto sujetándolo por el cable de alimentación ni tires del cable para desconectarlo.
- Mantén el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, manchas de aceite, grasa o objetos punzantes.
- Revisa el enchufe y el cable eléctrico regularmente y, si están dañados, llama a un electricista autorizado. No utilices herramientas eléctricas cuyo cable de alimentación esté dañado.
- Inspecciona visualmente las herramientas eléctricas antes de arrancarlas. No uses herramientas eléctricas dañadas.
- Antes de usarlas, comprueba que todos los tornillos estén bien apretados y los accesorios bien ajustados y asegurados.
- Usa solo accesorios compatibles. No intentes usar ni adaptar accesorios incompatibles o improvisados.
- Evita arranques accidentales. Asegúrate de que el interruptor esté en posición de "Apagado" antes de insertar el cable de alimentación en el enchufe. No utilices herramientas eléctricas cuyos interruptores no funcionen correctamente.
- No uses el producto en condiciones de lluvia o humedad excesiva. La penetración del agua en su interior aumenta el riesgo de cortocircuito.
- Para uso exterior, utiliza alargadores debidamente certificados y marcados para uso exterior.
- ¡No sobrecargues el producto! Puede utilizarse de forma segura si se respetan los parámetros operativos que la caracterizan. No utilices herramientas eléctricas para un propósito distinto al que están destinadas.

Medidas de seguridad personal

- No uses herramientas eléctricas si estás cansado, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar tu capacidad de concentración.
- Lleva siempre ropa adecuada. No lleses ropa holgada ni joyas. Si tienes el pelo largo,

debería estar recogido. Existe el riesgo de que queden atrapados por las partes móviles de la máquina.



- Durante el uso, es obligatorio llevar equipo de protección: gafas, tapones para los oídos y guantes protectores. Se recomienda usar zapatos protectores que aseguren un mayor agarre.

- Si se pueden instalar extractores de polvo, asegúrate de que estén conectados y usados correctamente.
- Haz pausas cuando sea necesario. El uso continuo de herramientas eléctricas durante largos periodos puede causar fatiga que puede provocar accidentes.
- Apaga las herramientas eléctricas cuando no las uses.

Servicio

- La reparación debe realizarse únicamente por personal autorizado, sustituyéndola por accesorios y repuestos originales para evitar accidentes por reparaciones inadecuadas.

Medidas de seguridad específicas del martillo rotatorio

- Usa siempre la manilla auxiliar para un control máximo
- Al taladrar paredes o techos, asegúrate de que no haya cables eléctricos ocultos y todo este tiempo recomendamos que no toques las partes metálicas de la máquina y que la uses con la herramienta sujetándola solo por la carcasa de plástico.
- No toques la broca después de terminar la operación, ya que puede estar caliente.
- El martillo rotatorio está doblemente aislado. Esto significa que está equipado con dos tipos de aislamiento completamente independientes que impiden que el operador entre en contacto directo con las partes metálicas de los cables. Esta medida representa un alto grado de protección contra Descarga eléctrica.

Precauciones de seguridad para cargadores y acumuladores

- Conecta el cargador solo a la red de 230V. Recarga las pilas solo con el cargador especificado.
- Utiliza el producto solo junto con las baterías especificadas. Cuando la batería no esté en uso, mantenla alejada de otros objetos metálicos, clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos, que puedan conectar de un terminal a otro. Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- Evita sobrecargar las pilas. Cuando la batería esté completamente cargada, deja de cargarla.
- Está prohibido descargar completamente las baterías, así como almacenarlas en estado descargado durante mucho tiempo.
- Carga tu dispositivo solo con un cable de carga compatible.
- Mantén siempre el cable de carga limpio.

Ámbito de aplicación

El martillo rotatorio está destinado a un uso personal en operaciones de perforación y cincelado de diversos materiales: madera, metal, plástico, mampostería, hormigón.

NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL.

Preparación para la puesta en servicio



¡ATENCIÓN! ¡DESCONECTA LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE INICIAR CUALQUIER OPERACIÓN DE PUESTA EN MARCHA O MANTENIMIENTO!

Inserción de accesorios de fijación SDS

- Limpia regularmente el extremo de inserción del accesorio y engrasa suavemente usando la grasa del paquete.
- Introduce el accesorio en el mandril (1) girándolo hasta que se bloquee. Revisa el agarre.

Retirar accesorios con accesorio SDS

- Empuja la funda de bloqueo del mandril hacia atrás y saca el accesorio.

Comprobación y lubricación del mecanismo de impacto

- Usando la llave inglesa incluida en el embalaje, abre la tapa (3) y asegúrate de que el mecanismo está correctamente lubricado; Si es necesario, añade grasa para que la lubricación sea adecuada.

Uso



¡ATENCIÓN! SI SE PRODUCEN RUIDOS ANORMALES DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, APAGUE LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE Y CONTACTE CON UN SERVICIO AUTORIZADO PARA INSPECCIÓN Y REPARACIÓN.



NO USES ACCESORIOS QUE SEAN INCOMPATIBLES CON EL PRODUCTO.



ANTES DE INTRODUCIR EL ACCESORIO EN EL MANDRIL, ES NECESARIO LUBRICARLO CON LA GRASA INCLUIDA EN EL PAQUETE.

Selección de modos de funcionamiento

- **Perforación con martillo:**

- Cambiar el selector de funciones (2) y el selector de funciones (6) a la posición:

- **Cincelado:**

- Cambiar el selector de funciones (2) a la posición y el selector de funciones (6) a la posición:

- **Perforación:**

- Cambiar el selector de funciones (2) a la posición y el selector de funciones (6) a la posición:

Encendido/Apagado

Para arrancar la herramienta, pulsa el interruptor (4). Para apagar, suelta el interruptor (4).

Limpieza y mantenimiento



¡ATENCIÓN! ANTES DE INTERVENIR EN EL EQUIPO, DESCONECTA LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE LA RED ELÉCTRICA.

Limpieza

- Mantén limpias las ranuras de ventilación de la carcasa para evitar que la electrocutería motora se sobrecaliente.
- Regularmente, preferiblemente después de cada uso, limpia el equipo con un paño suave.
- No uses disolventes (por ejemplo, petróleo y derivados, alcohol) ya que pueden dañar las piezas de plástico.

Mantenimiento

Compruebe la lubricación del mecanismo del martillo antes de cada uso. Si es necesario, rellena con grasa.

Almacenamiento

- Limpia siempre su carcasa con un paño ligeramente humedecido con agua jabonosa antes de guardar la herramienta.
- Guarda la herramienta eléctrica en un espacio inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, en un lugar fresco y seco, evitando temperaturas demasiado altas o bajas.
- Protege la herramienta eléctrica de la acción directa de los rayos solares y mantenla en un lugar oscuro si es posible.
- No dejes la herramienta envuelta en papel de aluminio o bolsa de plástico para evitar acumulación de humedad.



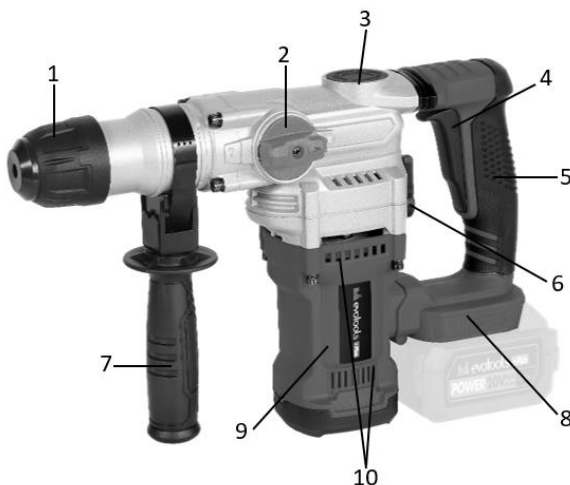
Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Összetevők

1. SDS tokmány
2. Funkcióválasztó 1
3. Zsírtartály fedelye
4. Ki/kikapcsoló kapcsoló
5. Fő fogantyú
6. Funkcióválasztó 2
7. Segédkilét.
8. Akkumulátor hely
9. Motor
10. Szellőzőnyílások

Kiegészítők

- 1 x fúrófej Ø8 x 150 mm
- 1 x zsírolaj tartály
- 1 x tűkulcs



Műszaki adatok

Termékkód	684107
Feszültség	Max 20 V
Kompatibilis akkumulátor	HGT: 682631,682630,682629
Kompatibilis töltő	HGT: 682624,682625
Ütközési energia	5 J
Maximális fúrési átmérő	Acél 13mm Beton 26 mm Fa 40 mm
Maximális sebesség	850 fordulat/perc
Ütközési ráta	4000 ppm
Maximális zajszint	LwA = 100 dB(A)
Maximális zajszint	LpA = 88.5 dB(A)
Maximális rezgési szint fúráskor	13,185m/s ² , K=1.5 m/s ²
Maximális rezgési szint véséskor	14.918 /s ² , K=1.5 m/s ²
Nettó tömeg	~ 4.4 kg

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártottak.



Figyelem! A biztonságod érdekében kérjük, olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt használná a felszerelést. E szabályok betartásának elmulasztása elektromos sokkhoz, tűzhez és/vagy személyi sérüléshez vezethet.

Általános biztonsági óvintézkedések a szerszámokhoz

Munkaterület

- Tartsd tisztán és jól megvilágított a munkaterületet. A zsúfolt vagy sötét helyek baleseteket idéznek elő.
- Ne használj az eszközt robbanásveszélyes területeken, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy részecskék jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat generálnak, amelyek képesek meggyújtani ezeket az anyagokat.
- Ne hagyjon gyermekeket vagy engedély nélküli személyeket a munkaterületen. A figyelemelterelés elveszítheti az eszköz irányítását.

Biztonsági intézkedések az elektromos szerszámok számára



FIGYELEM! MINDIG ELLENŐRÍZD, HOGY A TÁPFESZÜLTSG MEGFELEL-E A TERMÉKLEMEZEN LEÍRTNAK.

- Ne használj elektromos szerszámokat nedves kézzel.
- Ne csavard meg a termék tápkábelét.
- Ne szállítsd a terméket úgy, hogy a tápkábelnél fogod, és ne húzd meg a tápkábelt, hogy kihúzd.
- Tartsd távol a tápkábelt a hőforrásoktól, olajfoltoktól, zsírtól, éles tárgyaktól.
- Rendszeresen ellenőrizd a konnektort és az elektromos vezetéket, és ha sérültek, hívd egy hivatalos villanszerelőt. Ne használj olyan elektromos szerszámokat, amelyek áramkábele sérült.
- Vizsgáld meg vizuálisan az elektromos szerszámokat, mielőtt beindítsa őket. Ne használj sérült elektromos szerszámokat.
- Használat előtt ellenőrizd, hogy minden csavar meg van feszítve, és a kiegészítők megfelelően vannak rögzítve és rögzítve.
- Csak kompatibilis kiegészítőket használj. Ne próbálj meg összeegyeztethetetlen vagy improvizált kiegészítőket használni vagy adaptálni.
- Kerüld a véletlen indulásokat. Győződj meg róla, hogy a kapcsoló "Ki" helyzetben van, mielőtt bedugnád a tápkábelt a konnektorba. Ne használj olyan szerszámokat, amelyek kapcsolói nem működnek megfelelően.
- Ne használj a terméket esős körülmények között vagy túlzott páratartalomban. A víz behatolása növeli a rövidzárlat kockázatát.
- Kültéri használatához használj olyan hosszabbító kábeleket, amelyek megfelelően tanúsítottak és kijelöltek kültéri használatra.
- Ne terhelje túl a terméket! Biztonságosan használható, ha tiszteltetben tartják az azt jellemző működési paramétereket. Ne használj az elektromos szerszámokat más célra, mint amire szánták.

Személyes biztonsági intézkedések

- Ne használjon elektromos szerszámokat, ha fáradt vagy, alkohol, drogok vagy olyan gyógyszerek hatása alatt, amelyek befolyásolhatják a koncentrációt.
- Mindig viselj megfelelő ruhát. Ne viselj laza ruhát vagy ékszert. Ha hosszú a hajad, akkor be

kell kötni. Fennáll a veszélye, hogy a gép mozgó részei elkapják őket.



- Használat közben kötelező védőfelszerelést viselni: szemüveget, fül dugót és védőkesztyűt. Ajánlott védőcipőt viselni, amely növeli a tapadást.
- Ha be lehet szerelni poreszívót, akkor győződj meg róla,

hogy megfelelően vannak csatlakoztatva és használva vannak.

- Tartsd szüneteket, amikor szükséges. A szerszámok hosszú távú folyamatos használata fáradtságot okozhat, ami balesetekhez vezethet.
- Kapcsold ki a szerszámokat, ha nem használod.

Szolgálat

- A javítást csak engedélyes személyek végezhetik el, eredeti kiegészítőkkel és pótalkatrészekkel cserélve, hogy elkerüljék a helytelen javítások miatt kialakuló baleseteket.

A forgókalapácsra jellemző biztonsági intézkedések

- Mindig használd a segédfogantyút a maximális irányítás érdekében
- A falakat vagy mennyezetet fúrásakor ügyelj arra, hogy nincsenek rejtett elektromos kábelek, és mindezalatt azt javasoljuk, hogy ne érintsd meg a gép fém részeit, és a szerszámot csak a műanyag tokon fogva tartsd.
- A művelet után ne nyúlj a fűrészárhoz, mert az meleg lehet.
- A forgókalapács dupla szigetelt. Ez azt jelenti, hogy két, teljesen független szigeteléstípussal van felszerelve, amelyek megakadályozzák az üzemeltetőt abban, hogy közvetlenül érintkezzen a kábelek fém részeivel. Ez az intézkedés magas szintű védelmet jelent Elektromos sokk.

Biztonsági óvintézkedések a töltők és akkumulátorok esetében

- A töltőt csak a 230V-os hálózatra csatlakoztatod. Csak a megadott töltővel töltsd fel az akkumulátorokat.
- A terméket csak a megadott akkumulátorokkal együtt használd. Ha az akkumulátor nincs használatban, tartsd távol más fém tárgyaktól, gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém tárgyaktól, amelyek összeköthetik az egyik terminált a másikkal. Az akkumulátor végszírveseinek rövidzárlata égést vagy tüzet okozhat.
- Kerüld az akkumulátorok túltöltését. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, hagyd abba a töltést.
- Tilos teljesen kiüríteni az akkumulátorokat, valamint hosszú ideig kiürített állapotban tárolni őket.
- Csak kompatibilis töltőkábellel töltsd az eszközt.
- Mindig tartsd tisztán a töltőkábelt.

Alkalmazási terület

A forgókalapács személyes használatra készült különféle anyagok fúrására és vésésére: fa, fém, műanyag, kőműves, beton.

NEM IPARI CÉLRA TERVEZTÉK.

A szolgálatba állításra való előkészítés



FIGYELEM! KAPCSOLD LE AZ ÁRAMELLÁTÁST, MIELŐTT BÁRMILYEN ÜZEMBE HELYEZÉST VAGY KARBANTARTÁST KEZDENÉK!

SDS csatlakozó kiegészítők behelyezése

- Rendszeresen tisztítsd meg a kiegészítő behelyezési végét, és finoman kenjűk meg a csomagolásban lévő zsírral.

- A kiegészítőt a taknába (1) csavarva forgatni, amíg az bezáródik. Nézd meg a markolatot.

Kiegészítők eltávolítása SDS csatlakozóval

- Húzd hátra a záró hüvelyt, és vedd ki a kiegészítőt.

Az ütközési mechanizmus ellenőrzése és kenése

- A csomagban lévő kulcstal nyisd ki a fedelet (3), és győződj meg róla, hogy a mechanizmus megfelelően be van kenve; Ha szükséges, adj hozzá zsírt, hogy a kenőanyag megfelelő legyen.

Használat



FIGYELEM! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDELLENES ZAJOK KELETKEZNEK, AZONNAL KAPCSOLJA KI AZ ESZKÖZT, ÉS KERESSE FEL A HIVATALOS SZERVIZT ELLENŐRZÉSÉRT ÉS JAVÍTÁSÉRT.



NE HASZNÁLJ OLYAN KIEGÉSZÍTŐKET, AMELYEK NEM KOMPATIBILISEK A TERMÉKKEL.



MIELŐTT A KIEGÉSZÍTŐT A CSUKBA HELYEZNÉD, A CSOMAGOLÁSBAN LÉVŐ ZSÍRRAL KELL KENNI.

Üzem mód kiválasztása

- **Kalapácsfúrás:**

- Kapcsoljuk a függvényválasztót (2) és a függvényválasztót (6) a következő pozícióba:



- **Vészés:**

- A függvényválasztót (2) a pozícióba,  a függvényválasztót (6) pedig a pozícióba állítani:



- **Fúrás:**

- A függvényválasztót (2)  a pozícióba, a függvényválasztót (6) pedig a pozícióba állítani:



Áram be/ki

Az eszköz indításához nyomja meg a kapcsolót (4). A kikapcsoláshoz engedd el a kapcsolót (4).

Takarítás és karbantartás



FIGYELEM! MIELŐTT BÁRMILYEN BEAVATKOZÁST TENNÉL A BERENDEZÉSBE, HÚZD LE A TÁPEGYSÉGET A HÁLÓZATRÓL.

Takarítás

- Tartsd tisztán a ház szellőzőnyílásait, hogy megakadályozd a motoráramütés túlmelegedését.
- Rendszeresen, lehetőleg minden használat után, tisztítsd meg a felszerelést puha rongyal.
- Ne használj oldószereket (pl. kőolaj és származékok, alkohol), mert károsíthatják a műanyag részeket.

Karbantartás

Minden használat előtt ellenőrizd a kalapács mechanizmusának kenését. Ha kell, töltsd fel zsírral.

Tárolás

- Mindig tisztítsd meg a házat egy kissé szappanos vízzel nedvesített kendővel, mielőtt tárolnád a szerszámot.
- A szerszámot olyan helyen, ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá, stabil és biztonságos helyen, hűvös, száraz helyen, tartsd a túlzott vagy alacsony hőmérsékletet.
- Véd meg az elektromos eszközt a napsugarak közvetlen hatásától, és ha lehet, tartsd sötét helyen.
- Ne tartsd a szerszámot fóliába vagy műanyag zacskóba csomagolva, hogy elkerüld a nedvesség felhalmozódását.



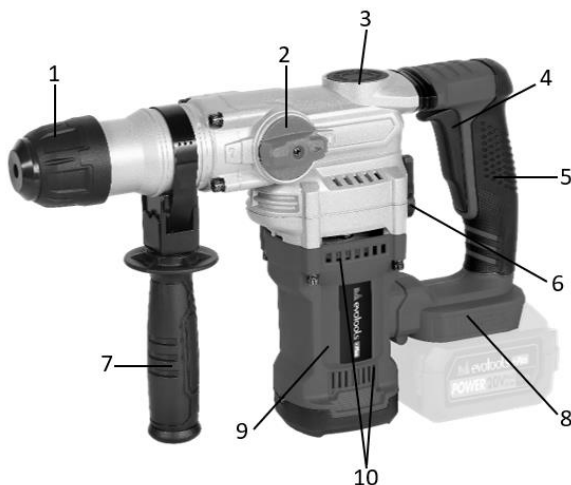
Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Συστατικά

1. Τσοκ SDS
2. Επιλογέας λειτουργίας 1
3. Κάλυμμα δεξαμενής γράσου
4. Διακόπτης On/Off
5. Κύρια λαβή
6. Επιλογέας λειτουργίας 2
7. Βοηθητική λαβή
8. Υποδοχή μπαταρίας
9. Μοτέρ
10. Υποδοχές εξαερισμού

Αξεσουάρ

- 1 x τρυπάνι Ø8 x150 mm
- 1 x δοχείο λαδιού γράσου
- 1 x κλειδί με καρφίτσα



Τεχνικά στοιχεία

Κωδικός προϊόντος	684107
Τάση	Μέγιστο 20 V
Συμβατή μπαταρία	HGT: 682631,682630,682629
Συμβατός φορτιστής	HGT: 682624,682625
Ενέργεια κρούσης	5 J
Μέγιστη διάμετρος διάτρησης	Χάλυβας 13mm Σκυρόδεμα 26 mm Ξύλο 40 mm
Μέγιστη ταχύτητα	850 σ.α.λ.
Ποσοστό αντίκτυπου	4000 σελ./λεπτό
Μέγιστο επίπεδο θορύβου	L _{WA} = 100 dB(A)
Μέγιστο επίπεδο θορύβου	L _{pA} = 88.5 dB(A)
Μέγιστο επίπεδο κραδασμών κατά τη διάτρηση	13.185m/s ² , K=1.5 m/s ²
Μέγιστο επίπεδο κραδασμών κατά τη σμίλευση	14.918 /s ² , K=1.5 m/s ²
Καθαρό βάρος	~ 4.4 κιλά

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, κατασκευασμένο σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας και λειτουργίας.



Προειδοποίηση! Για την ασφαλείά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιές ή/και τραυματισμό.

Γενικές προφυλάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προκαλούν ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε περιοχές με εκρηκτικό δυναμικό, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σωματιδίων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- Μην αφήνετε παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα στο χώρο εργασίας. Η απόσταση της προσοχής μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

Μέτρα ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΑΝΤΑ ΟΤΙ Η ΤΑΣΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙ ΣΕ ΑΥΤΗ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με βρεγμένα χέρια.
- Μην στρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας του προϊόντος.
- Μην μεταφέρετε το προϊόν κρατώντας το από το καλώδιο τροφοδοσίας και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας, λεκέδες λαδιού, γράσο, αιχμηρά αντικείμενα.
- Ελέγχετε τακτικά το φως και το ηλεκτρικό καλώδιο και εάν έχουν υποστεί ζημιά, καλέστε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.
- Επιθεωρήστε οπτικά τα ηλεκτρικά εργαλεία πριν τα ξεκινήσετε. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι σφιγμένες και ότι τα εξαρτήματα είναι σωστά τοποθετημένα και ασφαλισμένα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο συμβατά αξεσουάρ. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε ή να προσαρμόσετε ασύμβατα ή αυτοσχέδια αξεσουάρ.
- Αποφύγετε τις τυχαίες εκκινήσεις. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "Off" πριν τοποθετήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων οι διακόπτες δεν λειτουργούν σωστά.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε βροχερές συνθήκες ή υπερβολική υγρασία. Η διείσδυση νερού στο εσωτερικό του αυξάνει τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος.
- Για εξωτερική χρήση, χρησιμοποιήστε καλώδια επέκτασης που είναι κατάλληλα πιστοποιημένα και επισημασμένα για εξωτερική χρήση.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν! Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια εάν τηρούνται οι παράμετροι λειτουργίας που το χαρακτηρίζουν. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζονται.

Μέτρα προσωπικής ασφάλειας

- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν την ικανότητά σας να συγκεντρώναστε.
- Να φοράτε πάντα κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Εάν έχετε μακριά μαλλιά, θα πρέπει να είναι δεμένα. Υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από τα κινούμενα μέρη του μηχανήματος.



- Κατά τη χρήση, είναι υποχρεωτικό να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό: γυαλιά, ωτοασπίδες και προστατευτικά γάντια. Συνιστάται να φοράτε προστατευτικά παπούτσια που εξασφαλίζουν αυξημένη πρόσφυση.

- Εάν μπορούν να εγκατασταθούν απορροφητήρες σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά.
- Κάντε διαλείμματα όποτε χρειάζεται. Η συνεχής χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για μεγάλα χρονικά διαστήματα μπορεί να προκαλέσει κόπωση που μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- Απενεργοποιήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.

Υπηρεσία

- Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό αντικαθιστώντας το με γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά για την αποφυγή ατυχημάτων λόγω ακατάλληλων επισκευών.

Μέτρα ασφαλείας ειδικά για το περιστροφικό σφυρί

- Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή για μέγιστο έλεγχο
- Όταν τρυπάτε τους τοίχους ή τις οροφές, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια και όλο αυτό το διάστημα σας συνιστούμε να μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη του μηχανήματος και να λειτουργείτε με το εργαλείο κρατώντας το μόνο από την πλαστική θήκη.
- Μην αγγίζετε το τρυπάνι μετά το τέλος της λειτουργίας γιατί μπορεί να είναι ζεστό.
- Το περιστροφικό σφυρί είναι διπλής μόνωσης. Αυτό σημαίνει ότι είναι εφοδιασμένο με δύο εντελώς ανεξάρτητους τύπους μόνωσης που εμποδίζουν τον χειριστή να έρθει σε άμεση επαφή με τα μεταλλικά μέρη των καλωδίων. Το μέτρο αυτό αντιπροσωπεύει υψηλό βαθμό προστασίας από ηλεκτροπληξία.

Προφυλάξεις ασφαλείας για φορτιστές και συσσωρευτές

- Συνδέστε το φορτιστή μόνο στο δίκτυο 230 V. Επαναφορτίστε τις μπαταρίες μόνο με τον καθορισμένο φορτιστή.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε συνδυασμό με τις καθορισμένες μπαταρίες. Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Αποφύγετε την υπερφόρτιση των μπαταριών. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, σταματήστε τη φόρτιση.
- Απαγορεύεται η πλήρης αποφόρτιση των μπαταριών, καθώς και η αποθήκευση τους σε αποφορτισμένη κατάσταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Φορτίστε τη συσκευή σας μόνο με συμβατό καλώδιο φόρτισης.
- Διατηρείτε πάντα το καλώδιο φόρτισης καθαρό.

Πεδίο εφαρμογής

Το περιστροφικό σφυρί προορίζεται για προσωπική χρήση για εργασίες διάτρησης και σμίλευσης διαφόρων υλικών: ξύλο, μέταλλο, πλαστικό, τοιχοποιία, σκυρόδεμα.

ΔΕΝ ΈΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΉ ΧΡΗΣΗ.

Προετοιμασία για θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΘΈΣΗΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Ή ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ!

Τοποθέτηση εξαρτημάτων προσάρτησης SDS

- Καθαρίζετε τακτικά το άκρο εισαγωγής του εξαρτήματος και λιπαίνετε απαλά χρησιμοποιώντας το γράσο της συσκευασίας.
- Τοποθετήστε το εξάρτημα στο τσοκ (1) περιστρέφοντάς το, μέχρι να ασφαλίσει. Ελέγξτε τη λαβή.

Αφαίρεση εξαρτημάτων με εξάρτημα SDS

- Σπρώξτε το χιτώνιο ασφάλισης του τσοκ προς τα πίσω και τραβήξτε έξω το εξάρτημα.

Έλεγχος και λίπανση του μηχανισμού κρούσης

- Χρησιμοποιώντας το κλειδί που περιλαμβάνεται στη συσκευασία, ανοίξτε το καπάκι (3) και βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός λιπαίνεται σωστά. Εάν είναι απαραίτητο, προσθέστε γράσο έτσι ώστε η λίπανση να είναι επαρκής.

Χρήση



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΕΑΝ ΠΡΟΚΎΨΟΥΝ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΪ ΘΟΡΥΒΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΪΗΣΤΕ ΑΜΈΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΨΤΕ ΜΕ ΈΝΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΈΝΟ ΣΈΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΉ.



ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΊΤΕ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΊΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.



ΠΡΙΝ ΤΟΠΟΘΕΤΉΣΕΤΕ ΤΟ ΕΞΆΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΤΣΟΚ, ΕΊΝΑΙ ΑΠΑΡΆΙΤΗΤΟ ΝΑ ΤΟ ΛΙΠΑΝΕΤΕ ΜΕ ΤΟ ΓΡΑΣΟ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΆΝΕΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΆΣΊΑ.

Επιλογή τρόπου λειτουργίας

- **Διάτρηση με σφύρα:**

- Θέστε τον επιλογέα λειτουργιών (2) και τον επιλογέα λειτουργιών (6) στη θέση:



- **Σμίλευση:**

- Θέστε τον επιλογέα λειτουργιών (2) στη θέση  και τον επιλογέα λειτουργιών (6) στη θέση: 

- **Γεώτρηση:**

- Θέστε τον επιλογέα  λειτουργιών (2) στη θέση και τον επιλογέα λειτουργιών (6) στη θέση: 

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Για την εκκίνηση του εργαλείου πατήστε το διακόπτη (4). Για απενεργοποίηση, αφήστε τον διακόπτη (4) ελεύθερο.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΑΡΈΜΒΑΣΗ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΡΕΥΜΑ.

Καθάρισμα

- Διατηρείτε τις υποδοχές εξαερισμού του περιβλήματος καθαρές για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση της ηλεκτροπληξίας του κινητήρα.
- Καθαρίζετε τακτικά, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση, τον εξοπλισμό με ένα μαλακό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες (π.χ. πετρέλαιο και παράγωγα, οινόπνευμα) καθώς μπορεί να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη.

Συντήρηση

Ελέγχετε τη λίπανση του κρουστικού μηχανισμού πριν από κάθε χρήση. Εάν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε με γράσο.

Αποθήκευση

- Πάντοτε να καθαρίζετε το περίβλημά του με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με σαπουνόνερο πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο.
- Αποθηκεύστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρο απρόσιτο για παιδιά σε σταθερή και ασφαλή θέση σε δροσερό, ξηρό μέρος, αποφεύγοντας πολύ υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε το ηλεκτρικό εργαλείο από την άμεση δράση των ακτίνων του ήλιου και φυλάξτε το σε σκοτεινό μέρος, αν είναι δυνατόν.
- Μην κρατάτε το εργαλείο τυλιγμένο σε αλουμινόχαρτο ή πλαστική σακούλα για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.



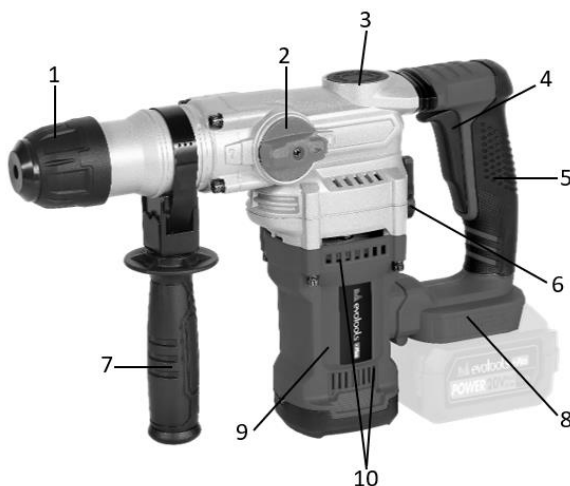
Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

Компоненти

1. SDS Чък
2. Селектор на функции 1
3. Капак на резервоара за мазнина
4. Ключ за включване/изключване
5. Основна дръжка
6. Селектор на функции 2
7. Помощна дръжка
8. Слот за батерия
9. Мотор
10. Вентилационни отвори

Аксесоари

- 1 x свредло Ø8 x 150 мм
- 1 x контейнер за масло с мазнина
- Ключ с 1 x щифт



Технически данни

Продуктов код	684107
Напрежение	Максимум 20 V
Съвместима батерия	HGT: 682631,682630,682629
Съвместимо зарядно устройство	HGT: 682624,682625
Енергия на удара	5 J
Максимален диаметър на сондирането	Стomана 13 мм Бетон 26 мм Дърво 40 мм
Максимална скорост	850 об/мин
Скорост на въздействие	4000 ppm
Максимално ниво на шум	LwA = 100 dB(A)
Максимално ниво на шум	LpA = 88.5 dB(A)
Максимално ниво на вибрации при пробиване	13.185m/s ² , K=1.5 m/s ²
Максимално ниво на вибрация при длетене	14.918 /s ² , K=1.5 m/s ²
Нетно тегло	~ 4.4 кг

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен според най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.



Внимание! За ваша безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до електрически удари, пожари и/или лични наранявания.

Общи предпазни мерки за електроинструменти

Работна зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Претрупаните или тъмни места водят към инциденти.
- Не използвайте инструмента в зони с експлозивен потенциал, например в присъствие на запалими течности, газове или частици. Електроинструментите генерират искри, които могат да запалят тези материали.
- Не оставяйте деца или неоторизирани лица в работната зона. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Мерки за безопасност на електроинструменти



ВНИМАНИЕ! Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на това, което е написано на продуктовата плоча.

- Не използвайте електроинструменти с мокри ръце.
- Не усуквайте захранващия кабел на продукта.
- Не транспортирайте продукта, като го държите за захранващия кабел и не дърпате кабела, за да го извадите.
- Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, петна от масло, мазнини, остри предмети.
- Проверявайте щепсела и електрическия кабел редовно и ако са повредени, обадете се на оторизиран електротехник. Не използвайте електроинструменти, чиито захранващ кабел е повреден.
- Визуално инспектирайте електроинструментите преди да ги стартирате. Не използвайте повредени електроинструменти.
- Преди употреба проверете дали всички винтове са затегнати и аксесоарите са правилно поставени и закрепени.
- Използвайте само съвместими аксесоари. Не се опитвайте да използвате или адаптирате несъвместими или импровизирани аксесоари.
- Избягвайте случайни стартирания. Уверете се, че ключът е в позиция "Изключено", преди да вкарате захранващия кабел в контакта. Не използвайте електроинструменти, чиито ключове не работят правилно.
- Не използвайте продукта при дъждовни условия или прекомерна влажност. Проникването на вода вътре увеличава риска от късо съединение.
- За външна употреба използвайте удължители, които са правилно сертифицирани и маркирани за външна употреба.
- Не претоварвайте продукта! Може да се използва безопасно, ако се спазват работните параметри, които го характеризират. Не използвайте електроинструменти за цел, различна от тази, за която са предназначени.

Лични мерки за безопасност

- Не използвайте електроинструменти, ако сте уморени, под въздействието на алкохол, наркотици или медикаменти, които могат да повлияят на способността ви да се концентрирате.
- Винаги носете подходящи дрехи. Не носете свободни дрехи или бижута. Ако имате дълга коса, тя трябва да е вързана. Съществува риск те да бъдат хванати от движещите се части на машината.
- 
 - По време на употреба е задължително да носите защитно оборудване: очила, тапи за уши и защитни ръкавици. Препоръчва се да се носят защитни обувки, които осигуряват по-добро сцепление.
- Ако могат да се инсталират прахоизсмуквачи, уверете се, че са свързани и използвани правилно.
- Прави почивки, когато е нужно. Непрекъснатата употреба на електроинструменти за дълги периоди от време може да причини умора, която може да доведе до инциденти.
- Изключвайте електроинструментите, когато не ги използвате.

Служба

- Ремонтът трябва да се извършва само от упълномощен персонал, като го замени с оригинални аксесоари и резервни части, за да се избегнат инциденти поради неправилни ремонти.

Мерки за безопасност, специфични за ротационния чук

- Винаги използвайте спомагателната дръжка за максимален контрол
- Когато пробивате стени или тавани, уверете се, че няма скрити електрически кабели и през цялото време препоръчваме да не докосвате металните части на машината и да работите с инструмента, който я държи само за пластмасовия корпус.
- Не пипайте свредлото след приключване на операцията, тъй като може да е горещо.
- Ротационният чук е с двойна изолация. Това означава, че е снабден с два напълно независими вида изолация, които предотвратяват директен контакт на оператора с металните части на кабелите. Тази мярка представлява висока степен на защита срещу Електрически шок.

Предпазни мерки за зарядни устройства и акумулатори

- Свържете зарядното само към 230V мрежата. Зареждайте батериите само с посоченото зарядно.
- Използвайте продукта само заедно с посочените батерии. Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети, кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат един терминал с друг. Късо съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- Избягвайте презареждането на батериите. Когато батерията е напълно заредена, спрете зареждането.
- Забранено е пълното разреждане на батериите, както и съхраняването им в разрежено състояние за продължително време.
- Зареждайте устройството си само с съвместим кабел за зареждане.
- Винаги поддържайте кабела за зареждане чист.

Обхват на приложение

Ротационният чук е предназначен за лична употреба при пробиване и длетене на различни материали: дърво, метал, пластмаса, зидария, бетон.

ТОЙ НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА.

Подготовка за въвеждане в експлоатация



ВНИМАНИЕ! ИЗКЛЮЧИ ЗАХРАНВАНЕТО ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕШ КАКВОТО И ДА Е ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ ИЛИ ПОДДРЪЖКА!

Поставяне на аксесоари за SDS приставка

- Редовно почиствайте края на аксесоара за поставяне и го намазвайте внимателно с греса от опаковката.
- Поставете аксесоара в патрона (1), като завъртите, докато се заключи. Провери дръжката.

Премахване на аксесоари със SDS приставка

- Изместете заключващия ръкав на патрона назад и извадете аксесоара.

Проверка и смазване на ударния механизъм

- С помощта на ключа, включен в опаковката, отворете капака (3) и се уверете, че механизмът е правилно смазан; Ако е необходимо, добавете грес, за да е адекватно смазването.

Употреба



ВНИМАНИЕ! АКО СЕ ПОЯВЯТ НЕОБИЧАЙНИ ШУМОВЕ, НЕЗАБАВНО ИЗКЛЮЧЕТЕ ИНСТРУМЕНТА И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАНА СЛУЖБА ЗА ИНСПЕКЦИЯ И РЕМОНТ.



НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ АКСЕСОАРИ, КОИТО СА НЕСЪВМЕСТИМИ С ПРОДУКТА.



ПРЕДИ ДА ПОСТАВИТЕ АКСЕСОАРА В ПАТРОНА, Е НЕОБХОДИМО ДА ГО СМАЖЕТЕ С ГРЕСА, ВКЛЮЧЕНА В ОПАКОВКАТА.

Избор на режим на работа

- **Пробиване с чук:**

- Прехвърлете селектора на функции (2) и селектора на функции (6) на позицията:

- **Издълбаване:**

- Прехвърлете селектора на функции (2) на позицията и селектора на функции (6) на позицията:

- **Сондиране:**

- Прехвърлете селектора на функции (2) на позицията и селектора на функции (6) на позицията:

Включване/изключване на захранването

За да стартирате инструмента, натиснете бутона (4). За да изключите, пуснете ключа (4).

Почистване и поддръжка



ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ДА СЕ НАМЕСИ В ОБОРУДВАНЕТО, ИЗКЛЮЧИ ЗАХРАНВАНЕТО ОТ МРЕЖАТА.

Почистване

- Поддържайте вентилационните отвори на корпуса чисти, за да предотвратите прегряване на електрокутерията.

- Редовно, най-добре след всяка употреба, почиствайте оборудването с мека кърпа.
- Не използвайте разтворители (например петрол и производни, алкохол), тъй като те могат да повредят пластмасовите части.

Поддръжка

Проверявайте смазването на механизма на чука преди всяка употреба. Ако е необходимо, допълнете с мазнина.

Съхранение

- Винаги почиствайте корпуса с кърпа, леко навлажнена в сапунена вода, преди да съхранявате инструмента.
- Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за децата, в стабилна и безопасна позиция на хладно, сухо място, като избягвате твърде високи или ниски температури.
- Защитете електроинструмента от директното действие на слънчевите лъчи и го дръжте на тъмно място, ако е възможно.
- Не дръжайте инструмента увит във фолио или пластмасова торбичка, за да избегнете натрупване на влага.



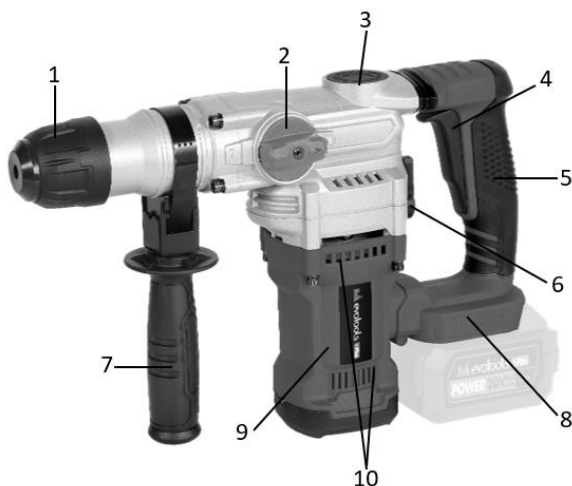
Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Komponenten

1. SDS-Bohrfutter
2. Funktionsselektor 1
3. Fettbehälterabdeckung
4. Ein/Aus-Schalter
5. Hauptname
6. Funktionswahl 2
7. Hilfs-Griff
8. Batteriesteckplatz
9. Motor
10. Belüftungsschlitze

Zubehör

- 1 x Bohrer Ø8 x 150 mm
- 1 x Fettölbehälter
- 1-Stift-Schraubenschlüssel



Technische Daten

Produktcode	684107
Spannung	Max 20 V
Kompatible Batterie	HGT: 682631,682630,682629
Kompatibles Ladegerät	HGT: 682624,682625
Aufprallenergie	5 J
Maximaler Bohrdurchmesser	Stahl 13mm Beton 26 mm Holz 40 mm
Höchstgeschwindigkeit	850 U/min
Einschlagsrate	4000 ppm
Maximaler Lärmpegel	LwA = 100 dB(A)
Maximaler Lärmpegel	LpA = 88.5 dB(A)
Maximaler Schwingungspegel beim Bohren	13,185 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Maximaler Schwingungspegel beim Meißeln	14,918 /s ² , K=1.5 m/s ²
Nettogewicht	~ 4.4 kg

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wird.



Warnung! Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitsanweisungen sorgfältig, bevor Sie die Ausrüstung benutzen. Die Nichtbefolgung dieser Regeln kann zu Elektroschocks, Bränden und/oder Personenschäden führen.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen für Elektrowerkzeuge

Arbeitsbereich

- Halte den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Ungeordnete oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in Bereichen mit explosivem Potenzial, z. B. in Gegenwart brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Partikel. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die diese Materialien entzünden können.
- Lassen Sie keine Kinder oder unbefugte Personen im Arbeitsbereich. Ablenkung kann dazu führen, dass man die Kontrolle über das Werkzeug verliert.

Sicherheitsmaßnahmen für Elektrowerkzeuge



ACHTUNG! ÜBERPRÜFEN SIE IMMER, OB DIE VERSORGUNGSSPANNUNG DER AUF DER PRODUKTPLATTE ANGEgebenEN ENTSPRICHT.

- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge mit nassen Händen.
- Drehen Sie das Netzkabel des Produkts nicht.
- Transportiere das Produkt nicht, indem du es am Netzkabel hältst oder daran ziehst, um es auszustecken.
- Halte das Stromkabel von Wärmequellen, Ölflecken, Fett und scharfen Gegenständen fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Stecker und das Stromkabel und rufen Sie bei Schäden einen autorisierten Elektriker an. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, deren Stromkabel beschädigt ist.
- Überprüfen Sie Elektrowerkzeuge visuell, bevor Sie sie starten. Benutzen Sie keine beschädigten Elektrowerkzeuge.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung, ob alle Schrauben festgezogen sind und das Zubehör richtig angebracht und gesichert ist.
- Verwende nur kompatibles Zubehör. Versuchen Sie nicht, inkompatible oder improvisierte Zubehörteile zu verwenden oder anzupassen.
- Vermeiden Sie versehentliche Start-ups. Stelle sicher, dass der Schalter in der "Aus"-Position steht, bevor du das Stromkabel in die Steckdose steckst. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, deren Schalter nicht richtig funktionieren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Regenverhältnissen oder übermäßiger Luftfeuchtigkeit. Das Eindringen von Wasser darin erhöht das Risiko eines Kurzschlusses.
- Für den Außeneinsatz verwenden Sie Verlängerungskabel, die ordnungsgemäß zertifiziert und für den Außeneinsatz gekennzeichnet sind.
- Überladen Sie das Produkt nicht! Sie kann sicher verwendet werden, wenn die Betriebsparameter, die sie charakterisieren, eingehalten werden. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht für einen anderen Zweck als für den, für den sie bestimmt sind.

Persönliche Sicherheitsmaßnahmen

- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind, unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die Ihre Konzentrationsfähigkeit beeinträchtigen können.
- Trage immer angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Wenn

du lange Haare hast, sollten sie gebunden werden. Es besteht die Gefahr, dass sie von den beweglichen Teilen der Maschine erfasst werden.



- Während der Nutzung ist es verpflichtend, Schutzausrüstung zu tragen: Schutzbrille, Ohrstöpsel und Schutzhandschuhe. Es wird empfohlen, Schutzschuhe zu tragen, die für besseren Grip sorgen.

- Wenn Staubabsauger installiert werden können, stelle sicher, dass sie korrekt angeschlossen und verwendet werden.
- Mach Pausen, wann immer es nötig ist. Der längere Einsatz von Elektrowerkzeugen kann zu Ermüdung führen, die zu Unfällen führen kann.
- Elektrowerkzeuge ausschalten, wenn sie nicht verwendet werden.

Dienst

- Die Reparatur darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden, indem sie durch Originalzubehör und Ersatzteile ersetzt werden, um Unfälle durch unsachgemäße Reparaturen zu vermeiden.

Sicherheitsmaßnahmen, die speziell für den Drehhammer betreffen.

- Verwenden Sie immer den Hilfsgriff für maximale Kontrolle
- Beim Bohren an Wänden oder Decken sollten Sie darauf achten, dass keine versteckten elektrischen Kabel vorhanden sind, und wir empfehlen Ihnen die ganze Zeit, die Metallteile der Maschine nicht zu berühren und das Werkzeug nur am Kunststoffgehäuse zu verwenden.
- Berühren Sie den Bohrer nach Abschluss des Vorgangs nicht mehr, da er heiß sein kann.
- Der Drehhammer ist doppelt isoliert. Das bedeutet, dass sie mit zwei völlig unabhängigen Isolierungsarten ausgestattet ist, die verhindern, dass der Bediener direkten Kontakt mit den Metallteilen der Kabel hat. Diese Maßnahme stellt einen hohen Schutz vor Elektroschock.

Sicherheitsvorkehrungen für Ladegeräte und Akkumulatoren

- Schließen Sie das Ladegerät nur an das 230V-Netz an. Lade die Batterien nur mit dem angegebenen Ladegerät auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Verbindung mit den angegebenen Batterien. Wenn die Batterie nicht genutzt wird, halten Sie sie von anderen Metallgegenständen, Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss an den Batteriepolen kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
- Vermeiden Sie das Überladen der Batterien. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, hören Sie auf zu laden.
- Es ist verboten, die Batterien vollständig zu entladen sowie sie lange im entladenen Zustand zu lagern.
- Lade dein Gerät nur mit einem kompatiblen Ladekabel auf.
- Halte das Ladekabel immer sauber.

Anwendungsbereich

Der Rotationshammer ist für den persönlichen Gebrauch zum Bohren und Meißeln verschiedener Materialien gedacht: Holz, Metall, Kunststoff, Mauerwerk, Beton.

SIE IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLEN GEBRAUCH AUSGELEGT.

Vorbereitung auf die Indienststellung



ACHTUNG! TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE MIT EINER INBETRIEBNAHME ODER WARTUNG BEGINNEN!

Einsetzen von SDS-Aufsatzzubehör

- Reinigen Sie regelmäßig das Einführungsende des Zubehörs und fetten Sie es vorsichtig mit dem Fett aus der Verpackung.
- Stecken Sie das Zubehör durch Drehen in das Chuck (1), bis es verriegelt ist. Überprüfe den Griff.

Zubehör mit SDS-Aufsatz entfernen

- Drücke die Chuck-Verriegelungshülse zurück und zieh das Accessoire heraus.

Überprüfung und Schmierung des Aufprallmechanismus

- Öffnen Sie mit dem im Paket enthaltenen Schraubenschlüssel den Deckel (3) und stellen Sie sicher, dass der Mechanismus richtig geschmiert ist; Falls nötig, fügen Sie Fett hinzu, damit die Schmierung ausreichend ist.

Verwendung



ACHTUNG! WENN IM BETRIEB UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHE AUFTRETEN, SCHALTEN SIE DAS WERKZEUG SOFORT AUS UND KONTAKTIEREN SIE EINEN AUTORISIERTEN SERVICE ZUR INSPEKTION UND REPARATUR.



VERWENDEN SIE KEIN ZUBEHÖR, DAS MIT DEM PRODUKT NICHT KOMPATIBEL IST.



BEVOR DAS ZUBEHÖR IN DAS CHUCK EINGESETZT WIRD, IST ES NOTWENDIG, ES MIT DEM IM PAKET ENTHALTENEN FETT ZU SCHMIEREN.

Betriebsmodusauswahl

• Hammerbohren:

- Schalten Sie den Funktionswahlschalter (2) und den Funktionswahlschalter (6) auf die folgende Position um:

• Meißeln:

- Schalten Sie den Funktionswahlschalter (2) auf die Position und den Funktionswahler (6) auf die Position:

• Bohren:

- Schalten Sie den Funktionswahlschalter (2) auf die Position und den Funktionswahler (6) auf die Position:

Ein- und Ausschalten

Um das Werkzeug zu starten, drücken Sie den Schalter (4). Um auszuschalten, lösen Sie den Schalter (4).

Reinigung und Wartung



ACHTUNG! BEVOR DIE GERÄTE EINGREIFEN, TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG VOM NETZ.

Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Gehäuses sauber, damit das Motorelektrokutierum nicht überhitzt.
- Regelmäßig, vorzugsweise nach jeder Benutzung, reinigen Sie die Geräte mit einem weichen Tuch.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel (z. B. Erdöl und Derivate, Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

Instandhaltung

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Schmierung des Hammermechanismus. Falls nötig, füllen Sie Fett auf.

Lagerung

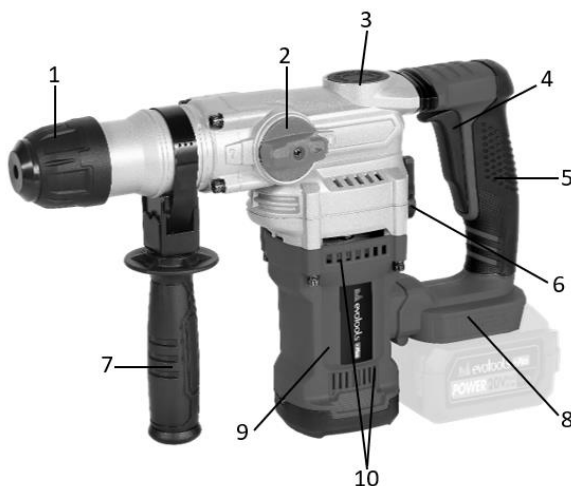
- Reinige das Gehäuse immer mit einem leicht feuchten Tuch in Seifenwasser, bevor du das Werkzeug aufbewahrst.
- Bewahren Sie das Elektrowerkzeug an einem für Kinder unzugänglichen Raum in einem stabilen und sicheren Ort an einem kühlen, trockenen Ort auf, um zu hohe oder zu niedrige Temperaturen zu vermeiden.
- Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor der direkten Einwirkung der Sonnenstrahlen und bewahren Sie es, wenn möglich, an einem dunklen Ort auf.
- Bewahren Sie das Werkzeug nicht in Folie oder Plastikbeutel auf, um Feuchtigkeit zu vermeiden.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

Composants

1. Mandrin SDS
2. Sélecteur de fonction 1
3. Cache du réservoir de graisse
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Poignée principale
6. Sélecteur de fonction 2
7. Poignée auxiliaire
8. Emplacement de batterie
9. Moteur
10. Emplacements de ventilation



Accessoires

- 1 x mèche Ø8 x150 mm
- 1 x récipient d'huile de graisse
- 1 x clé à goupille

Données techniques

Code produit	684107
Tension	Max 20 V
Batterie compatible	HGT: 682631,682630,682629
Chargeur compatible	HGT: 682624,682625
Énergie d'impact	5 J
Diamètre de forage maximal	Acier 13 mm Béton 26 mm Bois 40 mm
Vitesse maximale	850 tr/min
Taux d'impact	4000 ppm
Niveau de bruit maximal	LwA = 100 dB(A)
Niveau de bruit maximal	LpA = 88.5 dB(A)
Niveau maximal de vibration lors du forage	13,185 m/s ² , K = 1.5 m/s ²
Niveau maximal de vibration lors du ciseaux	14,918 /s ² , K = 1.5 m/s ²
Poids net	~ 4.4 kg

Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué selon les normes de sécurité et de fonctionnement les plus strictes.



Attention ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures corporelles.

Précautions générales de sécurité pour les outils électriques

Zone de travail

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres invitent aux accidents.
- N'utilisez pas l'outil dans des zones à potentiel explosif, par exemple en présence de liquides, gaz ou particules inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer ces matériaux.
- Ne laissez pas d'enfants ni de personnes non autorisées dans le lieu de travail. La distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.

Mesures de sécurité pour les outils électriques



ATTENTION ! VÉRIFIEZ TOUJOURS QUE LA TENSION D'ALIMENTATION CORRESPOND À CELLE INSCRITE SUR LA PLAQUE PRODUIT.

- N'utilisez pas d'outils électriques les mains mouillées.
- Ne tordez pas le câble d'alimentation du produit.
- Ne transportez pas le produit en le tenant par le cordon d'alimentation ni en tirant sur le cordon d'alimentation pour le débrancher.
- Éloignez le cordon d'alimentation des sources de chaleur, des taches d'huile, de la graisse, des objets tranchants.
- Vérifiez régulièrement la prise et le câble électrique et, s'ils sont endommagés, appelez un électricien agréé. N'utilisez pas d'outils électriques dont le câble d'alimentation est endommagé.
- Inspectez visuellement les outils électriques avant de les démarrer. N'utilisez pas d'outils électriques endommagés.
- Avant utilisation, vérifiez que toutes les vis sont serrées et que les accessoires sont correctement ajustés et fixés.
- Utilisez uniquement des accessoires compatibles. N'essayez pas d'utiliser ou d'adapter des accessoires incompatibles ou improvisés.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « Off » avant d'insérer le câble d'alimentation dans la prise. N'utilisez pas d'outils électriques dont les interrupteurs ne fonctionnent pas correctement.
- N'utilisez pas le produit sous la pluie ou en cas d'humidité excessive. La pénétration de l'eau à l'intérieur augmente le risque de court-circuit.
- Pour un usage extérieur, utilisez des rallonges correctement certifiées et marquées pour un usage extérieur.
- Ne surchargez pas le produit ! Il peut être utilisé en toute sécurité si les paramètres de fonctionnement qui le caractérisent sont respectés. N'utilisez pas les outils électriques à un but autre que celui auquel ils sont destinés.

Mesures de sécurité personnelle

- N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool, des drogues ou des médicaments pouvant affecter votre capacité de concentration.

- Portez toujours des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Si vous avez les cheveux longs, ils doivent être attachés. Il y a un risque qu'ils soient accrochés par les pièces mobiles de la machine.



- Lors de l'utilisation, il est obligatoire de porter des équipements de protection: lunettes de protection, bouchons d'oreilles et gants de protection. Il est recommandé de porter des chaussures de protection qui assurent une meilleure adhérence.
- Si des extracteurs de poussière peuvent être installés, assurez-vous qu'ils sont bien connectés et utilisés.
- Faites des pauses quand c'est nécessaire. L'utilisation continue des outils électriques sur de longues périodes peut entraîner de la fatigue pouvant entraîner des accidents.
- Éteignez les outils électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Service

- La réparation doit être effectuée uniquement par du personnel autorisé, en la remplaçant par des accessoires et pièces détachées d'origine afin d'éviter les accidents dus à des réparations inappropriées.

Mesures de sécurité spécifiques au marteau rotatif

- Utilisez toujours la poignée auxiliaire pour un contrôle maximal
- Lorsque vous percez les murs ou les plafonds, assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques cachés et, tout ce temps, nous recommandons de ne pas toucher les parties métalliques de la machine et de l'utiliser uniquement avec l'outil qui la maintient par le boîtier en plastique.
- Ne touchez pas à la mèche après l'opération car elle pourrait être chaude.
- Le marteau rotatif est doublement isolé. Cela signifie qu'il est équipé de deux types d'isolation totalement indépendants qui empêchent l'opérateur de toucher directement les parties métalliques des câbles. Cette mesure représente un haut degré de protection contre Décharge électrique.

Précautions de sécurité pour les chargeurs et accumulateurs

- Connecte le chargeur uniquement au réseau 230V. Rechargez les batteries uniquement avec le chargeur spécifié.
- Utilisez le produit uniquement en association avec les piles spécifiées. Lorsque la pile n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent relier une borne à une autre. Un court-circuit sur les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Évitez de surcharger les piles. Quand la batterie est complètement chargée, arrêtez de la charger.
- Il est interdit de décharger complètement les batteries, ainsi que de les stocker longtemps dans un état déchargé.
- Chargez votre appareil uniquement avec un câble de recharge compatible.
- Gardez toujours le câble de charge propre.

Champ d'application

Le marteau rotatif est destiné à un usage personnel pour les opérations de forage et de ciseau de divers matériaux: bois, métal, plastique, maçonnerie, béton.

IL N'EST PAS CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL.

Préparation à la mise en service



ATTENTION ! DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION AVANT DE COMMENCER TOUTE MISE EN SERVICE OU MAINTENANCE !

Insertion des accessoires de fixation SDS

- Nettoyez régulièrement l'extrémité d'insertion de l'accessoire et graissez-la doucement avec la graisse contenue dans l'emballage.
- Insérez l'accessoire dans le mandrin (1) en tournant jusqu'à ce qu'il se verrouille. Vérifiez la poignée.

Suppression des accessoires avec l'accessoire SDS

- Repoussez la mandrine de verrouillage du mandrin et retirez l'accessoire.

Vérification et lubrification du mécanisme d'impact

- À l'aide de la clé incluse dans le boîtier, ouvrez le couvercle (3) et assurez-vous que le mécanisme est correctement lubrifié ; Si nécessaire, ajoutez de la graisse pour que la lubrification soit adéquate.

Utilisation



ATTENTION ! SI DES BRUITS ANORMAUX SE PRODUISENT PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ÉTEIGNEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL ET CONTACTEZ UN SERVICE AGRÉÉ POUR INSPECTION ET RÉPARATION.



N'UTILISEZ PAS D'ACCESSOIRES INCOMPATIBLES AVEC LE PRODUIT.



AVANT D'INSÉRER L'ACCESSOIRE DANS LE MANDRIN, IL EST NÉCESSAIRE DE LE LUBRIFIER AVEC LA GRAISSE INCLUSE DANS LE PAQUET.

Sélection des modes de fonctionnement

- **Perçage au marteau:**

- Changer le sélecteur de fonction (2) et le sélecteur de fonction (6) à la position suivante:



- **Ciseaux:**

- Passer le sélecteur de fonction (2) à la position  et le sélecteur de fonction (6) à la position:

- **Drilling:**

- Passer le sélecteur de fonction (2)  à la position et le sélecteur de fonction (6) à la position: 

Alimentation marche/arrêt

Pour démarrer l'outil, appuyez sur l'interrupteur (4). Pour éteindre, relâchez l'interrupteur (4).

Nettoyage et entretien



ATTENTION ! AVANT TOUTE INTERVENTION SUR L'ÉQUIPEMENT, COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU RÉSEAU.

Nettoyage

- Gardez les fentes de ventilation du logement propres pour éviter que l'électrocutterie motorisée ne surchauffe.

- Régulièrement, de préférence après chaque utilisation, nettoyez l'équipement avec un chiffon doux.
- N'utilisez pas de solvants (par exemple pétrole et dérivés, alcool) car ils peuvent endommager les parties en plastique.

Entretien

Vérifiez la lubrification du mécanisme du marteau avant chaque utilisation. Si nécessaire, complétez avec de la graisse.

Stockage

- Nettoyez toujours son boîtier avec un chiffon légèrement humidifié dans de l'eau savonneuse avant de ranger l'outil.
- Rangez l'outil électrique dans un espace inaccessible aux enfants, dans un endroit stable et sûr, dans un endroit frais et sec, en évitant des températures trop élevées ou trop basses.
- Protégez l'outil électrique de l'action directe des rayons du soleil et gardez-le dans un endroit sombre si possible.
- Ne gardez pas l'outil enveloppé dans du papier aluminium ou un sac plastique pour éviter l'accumulation d'humidité.



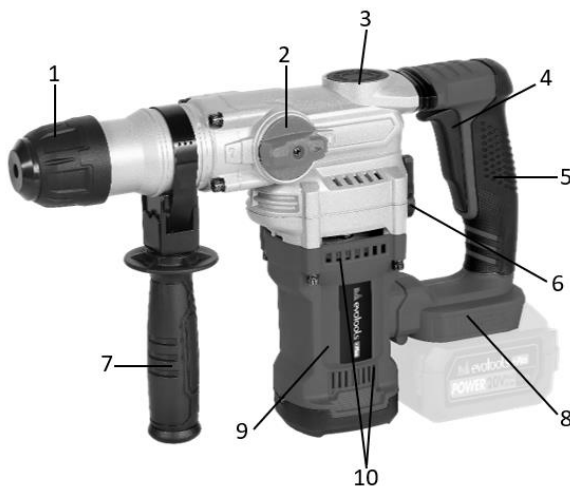
Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Componentes

1. Mandril SDS
2. Seletor de função 1
3. Tampa do depósito de gordura
4. Interruptor de ligar/desligar
5. Pega Principal
6. Seletor de funções 2
7. Pega auxiliar
8. Slot para bateria
9. Motor
10. Ranhuras de ventilação

Acessórios

- 1 x broca Ø8 x 150 mm
- 1 x recipiente de óleo de gordura
- 1 x chave de pinos



Dados técnicos

Código de produto	684107
Voltagem	Max 20 V
Bateria compatível	HGT: 682631,682630,682629
Carregador compatível	HGT: 682624,682625
Energia de impacto	5 J
Diâmetro máximo de perfuração	Aço 13mm Betão 26 mm Madeira 40 mm
Velocidade máxima	850 rpm
Taxa de impacto	4000 ppm
Nível máximo de ruído	LwA = 100 dB(A)
Nível máximo de ruído	LpA = 88.5 dB(A)
Nível máximo de vibração ao perfurar	13,185 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Nível máximo de vibração ao cinzelar	14,918 /s ² , K=1.5 m/s ²
Peso líquido	~ 4.4 kg

Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais elevados padrões de segurança e operação.



Aviso! Para sua segurança, por favor leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O incumprimento destas regras pode resultar em choques elétricos, incêndios e/ou lesões pessoais.

Precauções Gerais de Segurança para Ferramentas Elétricas

Área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desordenadas ou escuras convidam a acidentes.
- Não use a ferramenta em áreas com potencial explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou partículas inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar estes materiais.
- Não deixe crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho. A distração pode causar perda de controlo da ferramenta.

Medidas de segurança para ferramentas elétricas



ATENÇÃO! VERIFIQUE SEMPRE SE A TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO CORRESPONDE ÀQUELA ESCRITA NA PLACA DO PRODUTO.

- Não use ferramentas elétricas com as mãos molhadas.
- Não torça o cabo de alimentação do produto.
- Não transporte o produto segurando-o pelo cabo de alimentação nem puxe o cabo de alimentação para o desligar.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de fontes de calor, manchas de óleo, gordura, objetos cortantes.
- Verifique a ficha e o cabo elétrico regularmente e, se estiverem danificados, ligue a um eletricista autorizado. Não use ferramentas elétricas cujo cabo de alimentação esteja danificado.
- Inspeccione visualmente as ferramentas elétricas antes de as iniciar. Não use ferramentas elétricas danificadas.
- Antes de usar, verifique se todos os parafusos estão apertados e os acessórios corretamente ajustados e fixados.
- Use apenas acessórios compatíveis. Não tente usar ou adaptar acessórios incompatíveis ou improvisados.
- Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor está na posição "Desligado" antes de inserir o cabo de alimentação na tomada. Não use ferramentas elétricas cujos interruptores não estejam a funcionar corretamente.
- Não use o produto em condições de chuva ou humidade excessiva. A penetração de água no seu interior aumenta o risco de curto-circuito.
- Para uso exterior, utilize extensões devidamente certificadas e marcadas para uso exterior.
- Não sobrecarregue o produto! Pode ser usado em segurança se os parâmetros operacionais que o caracterizam forem respeitados. Não utilize ferramentas elétricas para outro propósito que não seja o que se destinam.

Medidas de segurança pessoal

- Não use ferramentas elétricas se estiver cansado, sob influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam afetar a sua capacidade de concentração.
- Use sempre roupa adequada. Não use roupas largas nem joias. Se tiveres cabelo comprido,

deve estar preso. Existe o risco de ficarem presos pelas partes móveis da máquina.



- Durante o uso, é obrigatório usar equipamento de proteção: óculos de proteção, tampões para os ouvidos e luvas de proteção. Recomenda-se usar sapatos de proteção que garantam maior aderência.

- Se os extratores de pó puderem ser instalados, certifique-se de que estão ligados e usados corretamente.
- Faz pausas sempre que necessário. O uso contínuo de ferramentas elétricas durante longos períodos pode causar fadiga que pode levar a acidentes.
- Desliga as ferramentas elétricas quando não estiveres a usar.

Serviço

- A reparação deve ser realizada apenas por pessoal autorizado, substituindo-o por acessórios originais e peças sobressalentes para evitar acidentes devido a reparações inadequadas.

Medidas de segurança específicas para o martelo rotativo

- Use sempre a manivela auxiliar para um controlo máximo
- Ao furar paredes ou tetos, certifique-se de que não há cabos elétricos escondidos e, durante todo este tempo, recomendamos que não toque nas partes metálicas da máquina e opere com a ferramenta que a segura apenas pela caixa de plástico.
- Não toque na broca após a operação terminar, pois pode estar quente.
- O martelo rotativo é duplo isolante. Isto significa que está munida de dois tipos de isolamento completamente independentes que impedem o operador de entrar em contacto direto com as partes metálicas dos cabos. Esta medida representa um elevado grau de proteção contra choque elétrico.

Precauções de segurança para carregadores e acumuladores

- Liga o carregador apenas à rede de 230V. Recarregue as baterias apenas com o carregador especificado.
- Use o produto apenas em conjunto com as baterias especificadas. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que possam ligar um terminal a outro. O curto-circuito nos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- Evite sobrecarregar as pilhas. Quando a bateria estiver totalmente carregada, pare de carregar.
- É proibido descarregar completamente as baterias, bem como armazená-las num estado descarregado durante muito tempo.
- Carregue o seu dispositivo apenas com um cabo de carregamento compatível.
- Mantém sempre o cabo de carregamento limpo.

Âmbito de aplicação

O martelo rotativo destina-se a uso pessoal para operações de perfuração e cinzelagem de vários materiais: madeira, metal, plástico, alvenaria, betão.

NÃO FOI CONCEBIDO PARA USO INDUSTRIAL.

Preparação para a entrada ao serviço



ATENÇÃO! DESLIGUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE INICIAR QUALQUER OPERAÇÃO DE COMISSONAMENTO OU MANUTENÇÃO!

Inserção de Acessórios de Fixação SDS

- Limpe regularmente a extremidade de inserção do acessório e lubrifique-a suavemente usando a graxa da embalagem.
- Insira o acessório no mandril (1) rodando até bloquear. Verifica a pega.

Remoção de acessórios com anexo SDS

- Empurra a manga de bloqueio do mandril para trás e puxa o acessório para fora.

Verificação e lubrificação do mecanismo de impacto

- Usando a chave inglesa incluída no pacote, abra a tampa (3) e certifique-se de que o mecanismo está devidamente lubrificado; Se necessário, adicione graxa para que a lubrificação seja adequada.

Utilização



ATENÇÃO! SE OCORREREM RUÍDOS ANORMAIS DURANTE A OPERAÇÃO, DESLIGUE IMEDIATAMENTE A FERRAMENTA E CONTACTE UM SERVIÇO AUTORIZADO PARA INSPEÇÃO E REPARAÇÃO.



NÃO USE ACESSÓRIOS INCOMPATÍVEIS COM O PRODUTO.



ANTES DE INSERIR O ACESSÓRIO NO MANDRIN, É NECESSÁRIO LUBRIFICAR COM A GRAXA INCLUÍDA NA EMBALAGEM.

Seleção do Modo de Funcionamento

- **Perfuração por martelo:**

- Mudar o seletor de funções (2) e o seletor de funções (6) para a posição: 

- **Formão:**

- Mudar o seletor de funções (2) para a posição  e o seletor de funções (6) para a posição: 

- **Perfuração:**

- Mudar o seletor de funções (2)  para a posição e o seletor de funções (6) para a posição: 

Ligar e Desligar

Para iniciar a ferramenta, pressione o interruptor (4). Para desligar, solte o interruptor (4).

Limpeza e manutenção



ATENÇÃO! ANTES DE QUALQUER INTERVENÇÃO NO EQUIPAMENTO, DESLIGUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO DA REDE ELÉTRICA.

Limpeza

- Mantenha as ranhuras de ventilação da carcaça limpas para evitar que a eletrocutação motora sobreaqueça.
- Regularmente, de preferência após cada utilização, limpe o equipamento com um pano macio.
- Não use solventes (por exemplo, petróleo e derivados, álcool), pois podem danificar as partes de plástico.

Manutenção

Verifique a lubrificação do mecanismo do martelo antes de cada utilização. Se necessário, repara

com gordura.

Armazenamento

- Limpe sempre a carcaça com um pano ligeiramente húmido em água e sabão antes de guardar a ferramenta.
- Guarde a ferramenta elétrica num espaço inacessível para crianças, numa posição estável e segura, num local fresco e seco, evitando temperaturas demasiado altas ou baixas.
- Proteja a ferramenta elétrica da ação direta dos raios do sol e mantenha-a num local escuro, se possível.
- Não mantenha a ferramenta embrulhada em papel de alumínio ou saco plástico para evitar acumulação de humidade.



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.